



# CSPB

## Ceiling Speaker

Ref. nr.: **952.530**  
**952.533**  
**952.534**  
**952.680**  
**952.682**  
**952.683**



**Instruction manual**



**Gebruiksaanwijzing**



**Bedienungsanleitung**



**Manual de instrucciones**



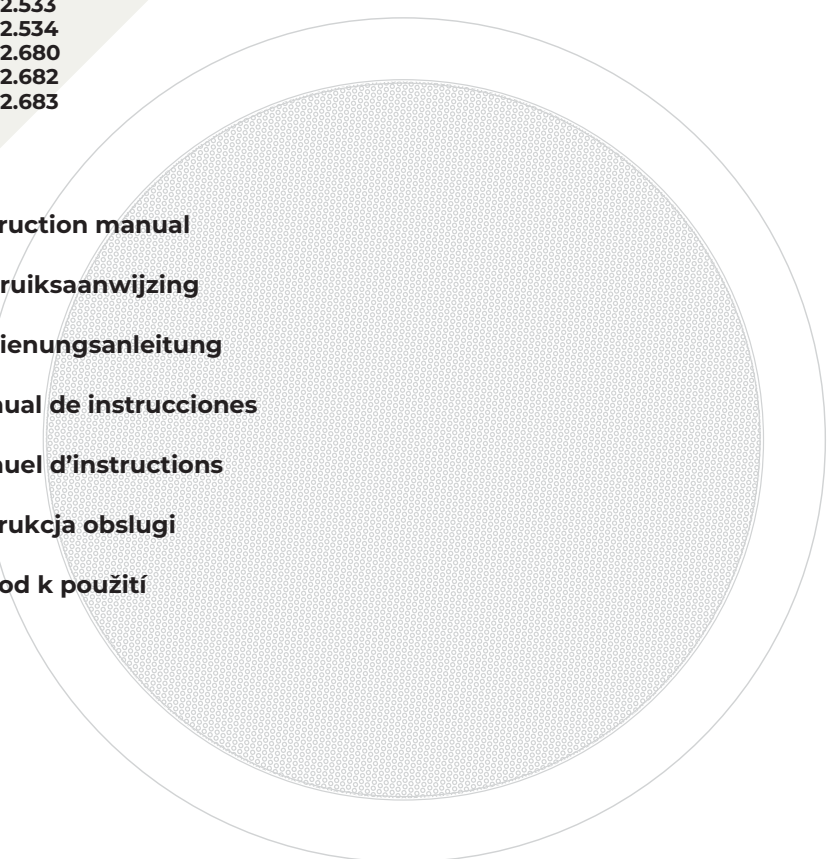
**Manuel d'instructions**



**Instrukcja obsługi**



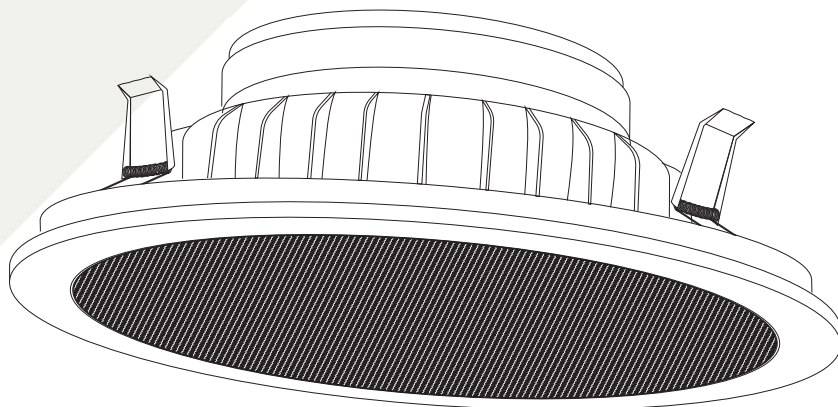
**Návod k použití**










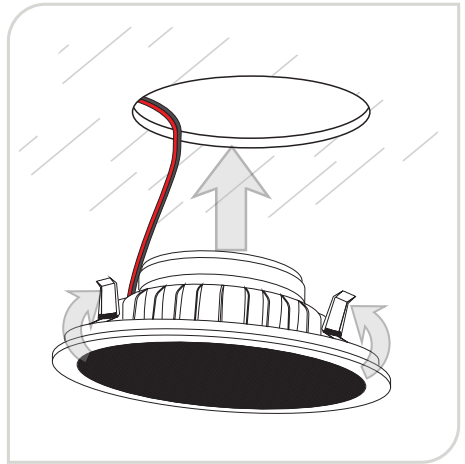
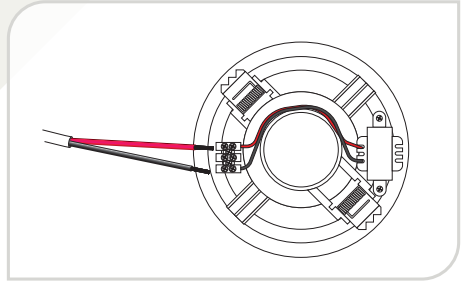
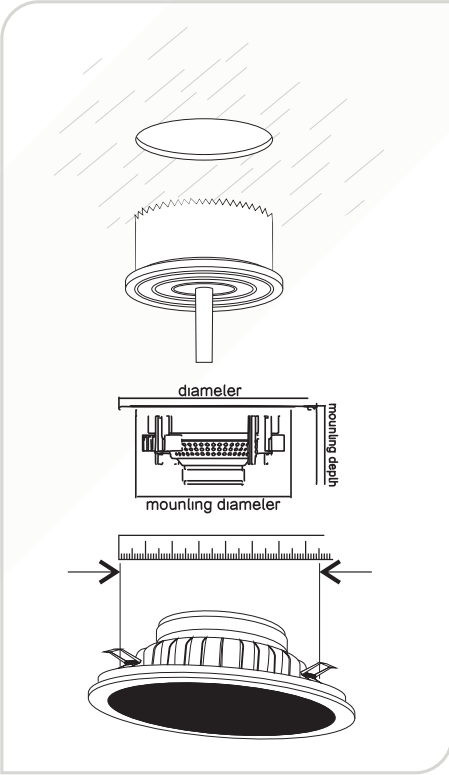


	Package contents	4
	Installation	5
	Product overview	6
	Parts and operation	7
	Intended Use	10
	Notes	11
	Safety and warnings	13
	Pakkethoud	4
	Installatie	5
	Productoverzicht	6
	Onderdelen en bediening	7
	Beoogd gebruik	10
	Notities	11
	Veiligheid en waarschuwingen	13
	Lieferumfang	4
	Installation	5
	Produktübersicht	6
	Teile und Bedienung	8
	Bestimmungsgemäße Verwendung	10
	Notizen	11
	Sicherheit und Warnhinweise	13
	Contenido del paquete	4
	Instalación	5
	Descripción general del producto	6
	Piezas y funcionamiento	8
	Uso previsto	10
	Notas	11
	Seguridad y advertencias	13
	Contenu de l'emballage	4
	Installation	5
	Présentation du produit	6
	Pièces et fonctionnement	8
	Utilisation prévue	10
	Notes	11
	Sécurité et avertissements	13
	Zawartość opakowania	4
	Instalacja	5
	Przegląd produktu	6
	Części i obsługa	9
	Przeznaczenie	10
	Notatki	11
	Bezpieczeństwo i ostrzeżenia	13
	Obsah balení	4
	Instalace	5
	Přehled produktu	6
	Části a ovládání	7
	Určené použití	10
	Poznámky	11
	Bezpečnost a varování	13

## PACKAGE CONTENTS

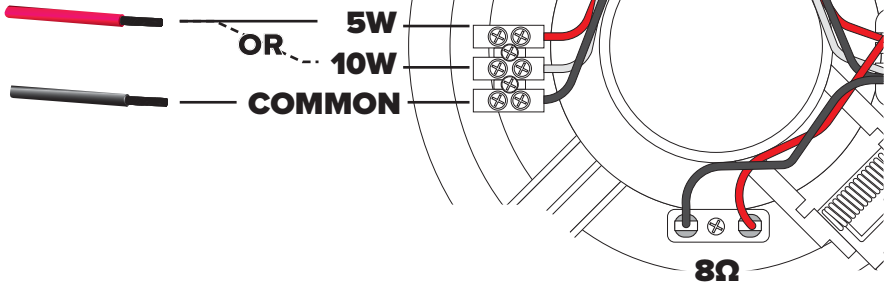


-  CSPB Ceiling speaker, manual
-  CSPB plafondluidspreker, handleiding
-  CSPB Deckenlautsprecher, Bedienungsanleitung
-  Altavoz de techo CSPB, manual
-  Haut-parleur de plafond CSPB, manuel
-  Głośnik sufitowy CSPB, instrukcja obsługi
-  Stropní reproduktor CSPB, návod k použití

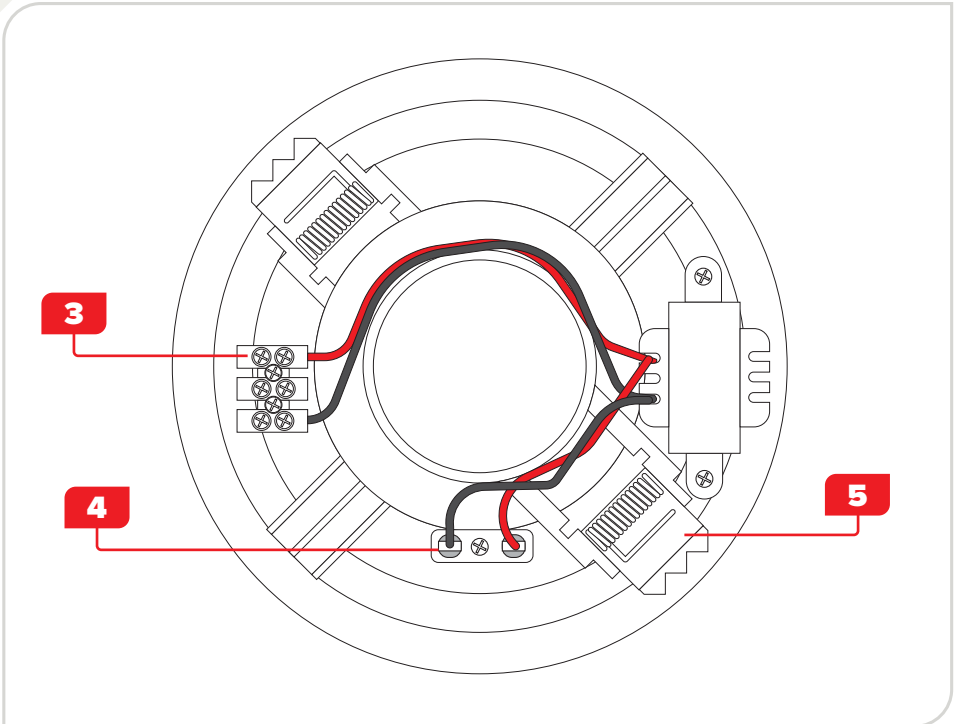
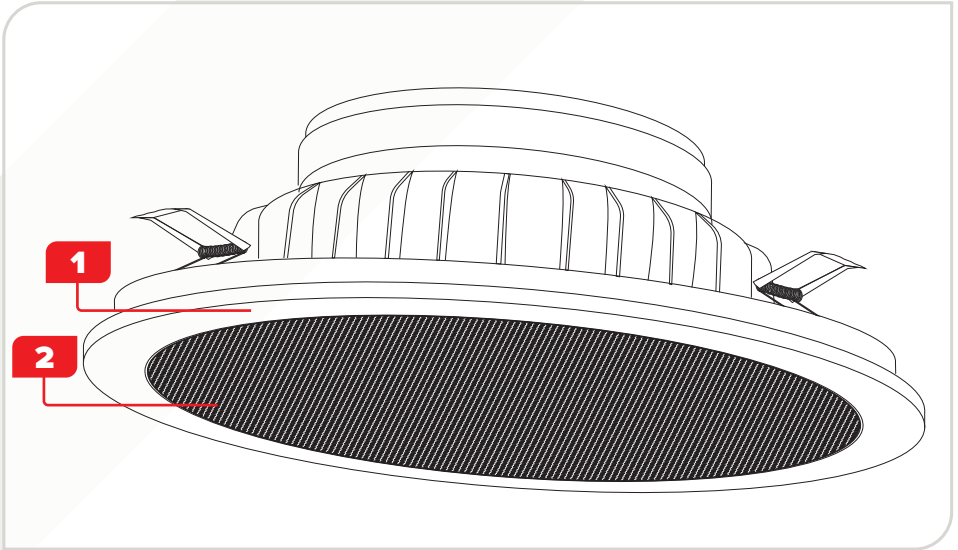


## Example CSPB6

Connect Red wire = 5W  
Connect White wire = 10W



# ■ PRODUCT OVERVIEW





## Parts

1. Speaker housing – Outer enclosure that holds and protects all speaker components.
2. Speaker grille cover – Protective cover for the speaker.
3. Terminal block – Screw terminal block with High, Low, and COM input connectors.
4. 8 Ohm connection – Connection point to the speaker from the built-in transformer.
5. Retention clamps with springs – Allow the speaker to be mounted in a ceiling system without tools.

## Installation/Operation

Measure the distance between the mounting holes on the bracket. Drill a hole in the ceiling large enough to fit the speaker. If the PA system is turned on, switch it off before making any connections. When connecting multiple speakers, connect them to the 100V output of the amplifier using two cables. Make sure all speakers have the same polarity and ensure that the amplifier is not overloaded. Before starting the installation, determine how many speakers will be installed in the room. Insert the speaker into the hole and use the metal clamps to secure it in place.

Connect the speaker to the COM terminal of your amplifier. The speaker is designed for 100V line systems and supports power taps according to the speaker model.

Example of a 10W Setup:

- 10W setup: Connect the Red wire to the positive Red terminal and the black wire to the COM terminal.
- 5W setup: Connect the White wire to the positive White terminal and the black wire to the COM terminal.



## Onderdelen

1. Luidsprekerbehuizing – Buitenbehuizing die alle luidsprekercomponenten bevat en beschermt.
2. Luidsprekerrooster – Beschermende afdekking voor de luidspreker.
3. Aansluitblok – Schroefklemmenblok met High-, Low- en COM-ingangsaansluitingen.
4. 8 Ohm aansluiting – Aansluitpunt van de ingebouwde transformator naar de luidspreker.
5. Bevestigingsklemmen met veren – Maakt gereedschapsloze montage van de luidspreker in een plafondsysteem mogelijk.

## Installatie/Bediening

Meet de afstand tussen de montagegaten van de beugel. Boor een gat in het plafond dat groot genoeg is om de luidspreker te plaatsen. Als het PA-systeem is ingeschakeld, schakel het dan uit voordat u aansluitingen maakt. Bij het aansluiten van meerdere luidsprekers sluit u deze met twee kabels aan op de 100V-uitgang van de versterker. Zorg ervoor dat alle luidsprekers dezelfde polariteit hebben en dat de versterker niet wordt overbelast. Bepaal vóór de installatie hoeveel luidsprekers in de ruimte worden geïnstalleerd. Plaats de luidspreker in het gat en gebruik de metalen klemmen om deze vast te zetten.

Sluit de luidspreker aan op de COM-aansluiting van uw versterker. De luidspreker is ontworpen voor 100V-lijnsystemen en ondersteunt vermogensinstellingen afhankelijk van het luidsprekermodel.

Voorbeeld van een 10W-opstelling:

- 10W setup: Sluit de rode draad aan op de positieve rode aansluiting en de zwarte draad op de COM-aansluiting.
- 5W setup: Sluit de witte draad aan op de positieve witte aansluiting en de zwarte draad op de COM-aansluiting.



## Teile

1. Lautsprechergehäuse – Außengehäuse, das alle Lautsprecherkomponenten aufnimmt und schützt.
2. Lautsprecherabdeckung (Gitter) – Schutzabdeckung für den Lautsprecher.
3. Anschlussklemme – Schraubklemmenblock mit High-, Low- und COM-Eingangsanschlüssen.
4. 8-Ohm-Anschluss – Verbindungspunkt vom eingebauten Transformator zum Lautsprecher.
5. Halteklammern mit Federn – Ermöglichen die werkzeuglose Montage des Lautsprechers in einem Deckensystem.

## Installation/Betrieb

Messen Sie den Abstand zwischen den Befestigungslöchern der Halterung. Bohren Sie ein Loch in die Decke, das groß genug ist, um den Lautsprecher einzusetzen. Wenn die PA-Anlage eingeschaltet ist, schalten Sie sie vor dem Herstellen von Verbindungen aus. Beim Anschluss mehrerer Lautsprecher verbinden Sie diese mit zwei Kabeln mit dem 100V-Ausgang des Verstärkers. Stellen Sie sicher, dass alle Lautsprecher die gleiche Polarität haben und dass der Verstärker nicht überlastet wird. Bestimmen Sie vor Beginn der Installation, wie viele Lautsprecher im Raum installiert werden sollen. Setzen Sie den Lautsprecher in das Loch ein und befestigen Sie ihn mit den Metallklammern.

Schließen Sie den Lautsprecher an die COM-Klemme Ihres Verstärkers an. Der Lautsprecher ist für 100V-Liniensysteme ausgelegt und unterstützt Leistungsabgriffe entsprechend dem jeweiligen Lautsprechermodell. Beispiel für eine 10-W-Konfiguration:

- 10W Setup: Verbinden Sie das rote Kabel mit der positiven roten Klemme und das schwarze Kabel mit der COM-Klemme.
- 5W Setup: Verbinden Sie das weiße Kabel mit der positiven weißen Klemme und das schwarze Kabel mit der COM-Klemme.

# PARTS AND OPERATION



## Piezas

1. Carcasa del altavoz – Carcasa exterior que contiene y protege todos los componentes del altavoz.
2. Rejilla del altavoz – Cubierta protectora del altavoz.
3. Bloque de terminales – Bloque de terminales de tornillo con conectores de entrada High, Low y COM.
4. Conexión de 8 Ohm – Punto de conexión desde el transformador integrado al altavoz.
5. Abrazaderas de fijación con muelles – Permiten montar el altavoz en un sistema de techo sin herramientas.

## Instalación/Funcionamiento

Mida la distancia entre los orificios de montaje del soporte. Perfore un orificio en el techo lo suficientemente grande para colocar el altavoz. Si el sistema de megafonía está encendido, apáguelo antes de realizar cualquier conexión. Al conectar varios altavoces, conéctelos a la salida de 100V del amplificador utilizando dos cables. Asegúrese de que todos los altavoces tengan la misma polaridad y de que el amplificador no esté sobrecargado. Antes de comenzar la instalación, determine cuántos altavoces se instalarán en la sala. Inserte el altavoz en el orificio y utilice las abrazaderas metálicas para fijarlo.

Conecte el altavoz al terminal COM de su amplificador. El altavoz está diseñado para sistemas de línea de 100V y admite diferentes tomas de potencia según el modelo.

Ejemplo de una configuración de 10 W:

- Configuración 10W: Conecte el cable rojo al terminal positivo rojo y el cable negro al terminal COM.
- Configuración 5W: Conecte el cable blanco al terminal positivo blanco y el cable negro al terminal COM.



## Pièces

1. Boîtier du haut-parleur – Enceinte extérieure qui contient et protège tous les composants du haut-parleur.
2. Grille du haut-parleur – Cache de protection du haut-parleur.
3. Bornier – Bornier à vis avec connecteurs d'entrée High, Low et COM.
4. Connexion 8 Ohm – Point de connexion entre le transformateur intégré et le haut-parleur.
5. Pattes de fixation avec ressorts – Permettent le montage du haut-parleur dans un plafond sans outils.

## Installation/Fonctionnement

Mesurez la distance entre les trous de fixation du support. Percez un trou dans le plafond suffisamment grand pour insérer le haut-parleur. Si le système de sonorisation est allumé, éteignez-le avant d'effectuer toute connexion. Lors du raccordement de plusieurs haut-parleurs, connectez-les à la sortie 100V de l'amplificateur à l'aide de deux câbles. Assurez-vous que tous les haut-parleurs ont la même polarité et que l'amplificateur n'est pas surchargé. Avant de commencer l'installation, déterminez combien de haut-parleurs seront installés dans la pièce. Insérez le haut-parleur dans le trou et utilisez les pattes métalliques pour le fixer.

Connectez le haut-parleur à la borne COM de votre amplificateur. Le haut-parleur est conçu pour les systèmes en ligne 100V et prend en charge différentes puissances selon le modèle.

Exemple de configuration 10 W :

- Configuration 10W : Connectez le fil rouge à la borne positive rouge et le fil noir à la borne COM.
- Configuration 5W : Connectez le fil blanc à la borne positive blanche et le fil noir à la borne COM.



## Części

1. Obudowa głośnika – Zewnętrzna obudowa, która mieści i chroni wszystkie elementy głośnika.
2. Maskownica głośnika – Osłona ochronna głośnika.
3. Blok zacisków – Blok zacisków śrubowych z wejściami High, Low i COM.
4. Połączenie 8 Ohm – Punkt połączenia z wbudowanego transformatora do głośnika.
5. Zaciski montażowe ze sprężynami – Umożliwiają montaż głośnika w suficie bez użycia narzędzi.

## Instalacja/Obsługa

Zmierz odległość między otworami montażowymi uchwytu. Wywierć w suficie otwór wystarczająco duży, aby umieścić głośnik. Jeśli system PA jest włączony, wyłącz go przed wykonaniem jakichkolwiek połączeń. Podczas podłączania kilku głośników podłącz je do wyjścia 100V wzmacniacza za pomocą dwóch przewodów. Upewnij się, że wszystkie głośniki mają tę samą polaryzację oraz że wzmacniacz nie jest przeciążony. Przed rozpoczęciem instalacji określ, ile głośników zostanie zamontowanych w pomieszczeniu. Włóż głośnik do otworu i zabezpiecz go metalowymi zaciskami.

Podłącz głośnik do zacisku COM wzmacniacza. Głośnik jest przeznaczony do systemów linii 100V i obsługuje różne odczepy mocy w zależności od modelu.

Przykład konfiguracji 10 W:

- Konfiguracja 10W: Podłącz czerwony przewód do czerwonego zacisku dodatniego, a czarny przewód do zacisku COM.
- Konfiguracja 5W: Podłącz biały przewód do białego zacisku dodatniego, a czarny przewód do zacisku COM.



## Části

1. Kryt reproduktoru – Vnější kryt, který obsahuje a chrání všechny součásti reproduktoru.
2. Mřížka reproduktoru – Ochranný kryt reproduktoru.
3. Svorkovnice – Šroubovací svorkovnice se vstupy High, Low a COM.
4. 8 Ohm připojení – Připojovací bod z vestavěného transformátoru k reproduktoru.
5. Montážní svorky s pružinami – Umožňují montáž reproduktoru do stropního systému bez použití nářadí.

## Instalace/Provoz

Změřte vzdálenost mezi montážními otvory držáku. Vyvrtejte do stropu otvor dostatečně velký pro vložení reproduktoru. Pokud je systém PA zapnutý, před připojením jej vypněte. Při připojování více reproduktorů je připojte ke 100V výstupu zesilovače pomocí dvou kabelů. Ujistěte se, že všechny reproduktory mají stejnou polaritu a že zesilovač není přetížen. Před zahájením instalace určete, kolik reproduktorů bude v místnosti instalováno. Vložte reproduktor do otvoru a upevněte jej kovovými svorkami.

Připojte reproduktor ke svorce COM vašeho zesilovače. Reprodukter je určen pro 100V linkové systémy a podporuje výkonové odbočky podle modelu reproduktoru.

Příklad 10W sestavy:

- Zapojení 10W: Připojte červený vodič ke kladné červené svorce a černý vodič ke svorce COM.
- Zapojení 5W: Připojte bílý vodič ke kladné bílé svorce a černý vodič ke svorce COM.

## Intended Use 100V Line System

Intended for use as a 100V line speaker in fixed installations.  
Do not connect to low-impedance amplifier outputs (e.g. 8Ω).  
Use only with 100V line amplifiers.  
Installation must comply with local electrical regulations.

**▲ For indoor use only. Do not install or operate the speaker in outdoor or high-moisture environments.**

**Always switch off the amplifier before making or changing speaker connections.**

**Ensure that the total power load of all connected speakers does not exceed the amplifier rating.**

## Beoogd gebruik 100V-lijnsysteem

Bedoeld voor gebruik als 100V-lijn luidspreker in vaste installaties.  
Sluit niet aan op laagohmige versterkeruitgangen (bijv. 8Ω).  
Gebruik uitsluitend met 100V-lijnversterkers.

Installatie moet voldoen aan de lokale elektrische voorschriften.

**▲ Alleen voor gebruik binnenshuis. Installeer of gebruik de luidspreker niet buitenshuis of in vochtige omgevingen.**

**Schakel de versterker altijd uit voordat u luidsprekeransluitingen maakt of wijzigt.**

**Zorg ervoor dat het totale vermogen van alle aangesloten luidsprekers het vermogen van de versterker niet overschrijdt.**

## Bestimmungsgemäße Verwendung 100V-Liniensystem

Zur Verwendung als 100V-Linien-Lautsprecher in festen Installationen vorgesehen.  
Nicht an niederohmige Verstärkeranschlüsse (z. B. 8Ω) anschließen.

Nur mit 100V-Linienverstärkern verwenden.

Die Installation muss den örtlichen elektrischen Vorschriften entsprechen.

**▲ Nur für den Innenbereich geeignet. Installieren oder betreiben Sie den Lautsprecher nicht im Außenbereich oder in feuchten Umgebungen.**

**Schalten Sie den Verstärker immer aus, bevor Sie Lautsprecheranschlüsse herstellen oder verändern.**

**Stellen Sie sicher, dass die Gesamtleistung aller angeschlossenen Lautsprecher die Nennleistung des Verstärkers nicht überschreitet.**

## Uso previsto

### Sistema de línea 100V

Destinado a utilizarse como altavoz de línea 100V en instalaciones fijas.

No lo conecte a salidas de amplificadores de baja impedancia (p. ej. 8Ω).

Utilícelo únicamente con amplificadores de línea 100V.

La instalación debe cumplir con la normativa eléctrica local.

**▲ Solo para uso en interiores. No instale ni utilice el altavoz en exteriores ni en entornos con alta humedad.**

**Asegure siempre el amplificador antes de realizar o modificar las conexiones de los altavoces.**

**Asegúrese de que la carga total de potencia de todos los altavoces conectados no supere la potencia nominal del amplificador.**

## Utilisation prévue Système ligne 100V

Destiné à être utilisé comme haut-parleur en ligne 100V dans des installations fixes.

Ne pas connecter aux sorties d'amplificateurs basse impédance (ex. 8Ω).

Utiliser uniquement avec des amplificateurs ligne 100V.

L'installation doit être conforme aux réglementations électriques locales.

**▲ Pour une utilisation en intérieur uniquement. N'installez pas et n'utilisez pas le haut-parleur à l'extérieur ou dans des environnements humides.**

**Éteignez toujours l'amplificateur avant d'effectuer ou de modifier les connexions des haut-parleurs.**

**Assurez-vous que la puissance totale de tous les haut-parleurs connectés ne dépasse pas la puissance nominale de l'amplificateur.**

## Przeznaczenie System linii 100V

Przeznaczony do użytku jako systemu linii 100V w instalacjach stałych.

Nie podłączać do wyjść wzmacniaczy niskimpedancyjnych (np. 8Ω).

Używać wyłącznie ze wzmacniaczami linii 100V.

Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami elektrycznymi.

**▲ Wyłącznie do użytku wewnętrznego. Nie instaluj ani nie używaj głośnika na zewnątrz ani w środowisku o wysokiej wilgotności.**

**Zawsze wyłącz wzmacniacz przed podłączeniem lub zmianą połączeń głośników.**

**Upewnij się, że łączna moc wszystkich podłączonych głośników nie przekracza mocy znamionowej wzmacniacza.**

## Určené použití 100V linkový systém

Určeno pro použití jako 100V linkový reproduktor v pevných instalacích.

Nepřipojujte k nízkoimpedančním výstupům zesilovače (např. 8Ω).

Používejte pouze se 100V linkovými zesilovači.

Instalace musí být v souladu s místními elektrickými předpisy.

**▲ Pouze pro vnitřní použití. Neinstalujte ani nepoužívejte reproduktor venku ani ve vlhkém prostředí.**

**Před připojením nebo změnou zapojení reproduktorů vždy vypněte zesilovač.**

**Ujistěte se, že celkový výkon všech připojených reproduktorů nepřekračuje jmenovitý výkon zesilovače.**





# SAFETY & WARNINGS



## GB Safety

Read and understand all instructions before installation or use. Keep this document for future reference. Use the product only as described; incorrect use may cause damage injury.

## Mounting & Installation

Install the speaker only on a stable wall or ceiling structure that can safely support its weight. Use suitable screws and mounting hardware. Installation must be carried out by qualified personnel.

## Audio Safety

To prevent hearing damage, avoid prolonged listening at high volume levels. Always adjust the amplifier volume gradually.

## Magnetic Field

This product contains a built-in speaker magnet. Keep the unit at least 60 cm away from sensitive electronic devices such as computers, TVs, or magnetic storage media.

## Cleaning & Maintenance

Do not open the housing. Service work must be carried out only by qualified technicians. Clean external parts with a soft, damp cloth only.

## Disposal Instructions

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste (WEEE Directive). Recycle the complete product at an authorized collection point.

The manual must be provided if the product is transferred to a third party.

**The manual must be provided if the product is transferred to a third party.**

## NL Veiligheid

Lees en begrijp alle instructies voordat je het product installeert of gebruikt. Bewaar dit document voor toekomstige referentie. Gebruik het product alleen zoals beschreven; verkeerd gebruik kan schade of letsel veroorzaken.

## Montage & Installatie

Monteer de luidspreker alleen op een stabiele wand- of plafondconstructie die het gewicht veilig kan dragen. Gebruik geschikte schroeven en montagemateryaal. Installatie mag alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.

## Audioveiligheid

Om gehoorschade te voorkomen, vermijd langdurig luisteren op hoge volumes. Verhoog het volume van de versterker altijd geleidelijk.

## Magnetisch veld

Dit product bevat een ingebouwd luidsprekermagneet. Houd het apparaat minimaal 60 cm uit de buurt van gevoelige elektronische apparaten zoals computers, tv's of magnetische opslagmedia.

## Schoonmaak & Onderhoud

Open de behuizing niet. Servicewerk mag uitsluitend worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici. Reinig de buitenzijde alleen met een zachte, vochtige doek.

## Instructies voor verwijdering

Elektrische en elektronische apparatuur mag niet worden weggegooid met huishoudelijk afval (WEEE-Richtlijn). Recycle het complete product bij een erkend inzamelpunt.

**De handleiding moet worden verstrekt als het product aan een derde partij wordt overgedragen.**

## D Sicherheit

Lies und verstehe alle Anleitungen, bevor du das Produkt installierst oder benutzt. Bewahre dieses Dokument für die Zukunft auf. Verwende das Produkt nur wie beschrieben; falsche Verwendung kann Schäden oder Verletzungen verursachen.

## Montage & Installation

Montiere den Lautsprecher nur an einer stabilen Wand- oder Deckenstruktur, die das Gewicht sicher tragen kann. Verwende geeignete Schrauben und Befestigungsmaterial. Die Installation darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

## Audiosicherheit

Um Hörschäden zu vermeiden, höre nicht über längere Zeit bei hoher Lautstärke. Stelle die Lautstärke des Verstärkers immer schrittweise ein.

## Magnetfeld

Dieses Produkt enthält einen eingebauten Lautsprechermagneten. Halte das Gerät mindestens 60 cm von empfindlichen elektronischen Geräten wie Computern, Fernsehern oder magnetischen Speichermedien entfernt.

## Reinigung und Wartung

Öffne das Gehäuse nicht. Servicearbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden. Reinige die Außenseite nur mit einem weichen, feuchten Tuch.

## Entsorgungshinweise

Elektrische und elektrische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden (WEEE-Richtlinie). Recycle das Produkt an einer autorisierten Sammelstelle.

**Das Handbuch muss bereitgestellt werden, wenn das Produkt an einen Dritten übertragen wird.**

## ES Seguridad

Lee y entienda todas las instrucciones antes de instalar o usar el producto. Conserva este documento para el futuro. Usa el producto solo según las indicaciones; un uso incorrecto puede causar daños o lesiones.

## Montaje e instalación

Instala el altavoz únicamente en una pared o techo estable que pueda soportar su peso de forma segura. Utiliza tornillos y materiales de fijación adecuados. La instalación debe ser realizada por personal cualificado.

## Seguridad auditiva

Para evitar daños auditivos, no escuches durante largos periodos a un volumen alto. Ajusta el volumen del amplificador de forma gradual.

## Campo magnético

Este producto contiene un imán integrado. Mantén el dispositivo al menos a 60 cm de aparatos electrónicos sensibles como ordenadores, televisores o medios de almacenamiento magnético.

## Limpieza y mantenimiento

No abras la carcasa. El servicio debe ser realizado únicamente por técnicos cualificados. Limpia el exterior solo con un paño suave y húmedo.

## Instrucciones de eliminación

Los equipos eléctricos y electrónicos no deben desecharse con los residuos domésticos (Directiva WEEE). Recicla el producto en un punto de recogida autorizado.

**El manual debe proporcionarse cuando el producto se transfiera a un tercero.**

## FR Sécurité

Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'installer ou d'utiliser le produit. Conservez ce document pour l'avenir. Utilisez le produit uniquement comme indiqué; une mauvaise utilisation peut provoquer des dommages ou des blessures.

## Montage et installation

Installez le haut-parleur uniquement sur une structure murale ou au plafond suffisamment solide pour supporter son poids. Utilisez des vis et du matériel de fixation appropriés. L'installation doit être effectuée par du personnel qualifié.

## Sécurité auditive

Afin d'éviter tout risque de perte auditive, évitez une écoute prolongée à volume élevé. Réglez toujours le volume de l'amplificateur progressivement.

## Champ magnétique

Ce produit contient un aimant intégré. Maintenez l'appareil à au moins 60 cm des équipements électroniques sensibles tels que les ordinateurs, téléviseurs ou supports de stockage magnétique.

## Nettoyage et entretien

N'ouvrez pas le boîtier. Les travaux de maintenance doivent être réalisés uniquement par des techniciens qualifiés. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide.

## Instructions de retrait

Les équipements électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers (Directive DEEE). Recyclez le produit dans un point de collecte autorisé.

**Le manuel doit être fourni lorsque le produit est transféré à un tiers.**

## PL Bezpieczeństwo

Przeczytaj i zrozum wszystkie instrukcje przed instalacją lub użyciem produktu. Zachowaj ten dokument na przyszłość. Używaj produktu tylko zgodnie z opisem; niewłaściwe użycie może spowodować uszkodzenia lub obrażenia.

## Montaż i instalacja

Zamontuj głośnik wyłącznie na stabilnej ścianie lub suficie, które mogą bezpiecznie utrzymać jego ciężar. Używaj odpowiednich śrub i elementów montażowych. Instalacja powinna być wykonywana przez wykwalifikowany personel.

## Bezpieczeństwo słuchu

Aby uniknąć uszkodzenia słuchu, nie słuchaj przez długi czas przy wysokim poziomie głośności. Zawsze zwiększaj głośność wzmacniacza stopniowo.

## Pole magnetyczne

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

## Czyszczenie i konserwacja

Produkt zawiera wbudowany magnes głośnika. Trzymaj urządzenie co najmniej 60 cm od wrażliwych urządzeń elektronicznych, takich jak komputery, telewizory lub nośniki magnetyczne.

## Instrukcje dotyczące użycia

Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany z odpadami domowymi (dyrektywa WEEE). Produkt należy przekazać do autoryzowanego punktu zbiórki.

**Instrukcja musi być dostarczona, jeśli produkt zostanie przekazany osobie trzeciej.**

## CZ Bezpečnost

Před instalací nebo použitím si přečtěte a pochopte všechny instrukce. Tento dokument si uchovávejte pro budoucí použití. Používejte produkt pouze podle popisu; nesprávné použití může způsobit poškození nebo zranění.

## Montáž a instalace

Reproduktor instalujte pouze na stabilní stěnu nebo nosiči konstrukci, která bezpečně unese jeho hmotnost. Používejte vhodné šrouby a montážní materiál. Instalaci smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

## Bezpečnost sluchu

Aby nedošlo k poškození sluchu, vyhněte se dlouhodobému poslechu při vysoké hlasitosti. Hlasitost zesilovače vždy zvyšujte postupně.

## Magnetické pole

Tento produkt obsahuje vestavěný magnet reproduktoru. Udržujte zařízení alespoň 60 cm od citlivých elektronicznych zařízení, jako jsou počítače, televize nebo magnetická úložiska.

## Čištění a údržba

Neotvírejte kryt. Servisní práce smí provádět pouze kvalifikovaní technici. Vnější části čistěte pouze měkkým, vlhkým hadříkem.

## Pokyny k likvidaci

Elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domácími odpady (směrnice WEEE). Produkt recyklujte na autorizovaném sběrném místě.

**Manuál musí být poskytnut, pokud je produkt předán třetí straně.**



EN: Caution! Risk of electric shock.  
 NL: Let op! Gevaar voor elektrische schok.  
 DE: Achtung! Risiko eines elektrischen Schlages.  
 ES: ¡Precaución! Riesgo de descarga eléctrica.  
 FR: Attention ! Risque de choc électrique.  
 PL: Uwaga! Ryzyko porażenia prądem.  
 CZ: Pozor! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.



EN: Read the manual before use.  
 NL: Lees de handleiding vóór gebruik.  
 DE: Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen.  
 ES: Lea el manual antes de usar.  
 FR: Lire le manuel avant utilisation.  
 PL: Przeczytaj instrukcję przed użyciem.  
 CZ: Přečtěte si návod před použitím.



EN: NOTE! Opening the device in any other way than described will void the warranty.  
 NL: LET OP! Het apparaat op een andere manier openen dan beschreven maakt de garantie ongeldig.  
 DE: HINWEIS! Ein anderes Öffnen des Geräts als beschrieben führt zum Verlust der Garantie.  
 ES: NOTA: Abrir el dispositivo de una forma distinta a la indicada anulará la garantía.  
 FR: REMARQUE : Toute ouverture non conforme aux instructions annulera la garantie.  
 PL: UWAGA! Otwarcie urządzenia w sposób inny niż opisany unieważni gwarancję.  
 CZ: POZNAMKA: Otevření zařízení jiným způsobem, než je popsáno, zruší záruku.



EN: Device intended solely for indoor use.  
 NL: Apparaat uitsluitend voor binnenhuis gebruik bedoeld.  
 DE: Gerät ausschließlich für den Innenbereich bestimmt.  
 ES: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.  
 FR: Appareil destiné exclusivement à un usage en intérieur.  
 PL: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.  
 CZ: Dispositivo destinado exclusivamente para uso en interiores.



EN: Handle and install by professional personnel only.  
 NL: Alleen door professioneel personeel hanteren en installeren.  
 DE: Handhabung und Installation nur durch Fachpersonal.  
 ES: Manipular e instalar únicamente por personal profesional.  
 FR: Manipulation et installation uniquement par du personnel qualifié.  
 PL: Obsługa i instalacja wyłącznie przez wykwalifikowany personel.  
 CZ: Manipulace a instalace pouze odborným personálem.

## 100V

EN: 100V sound system – Audio power distributed across multiple speakers.  
 NL: 100V-geluidssysteem – Audiovoorziening verdeeld over meerdere luidsprekers.  
 DE: 100V-Soundsystem – Audioleistung wird auf mehrere Lautsprecher verteilt.  
 ES: Sistema de sonido de 100 V – La potencia de audio se distribuye entre varios altavoces.  
 FR: Système audio 100 V – La puissance audio est distribuée sur plusieurs haut-parleurs.  
 PL: System nagłośnienia 100 V – Moc audio jest rozprowadzana do wielu głośników.  
 CZ: 100V zvukový systém – Zvukový výkon je rozveden do více reproduktorů.



2014/35/EU  
 2014/30/EU  
 2011/65/EC  
 2014/53/EU

EN: This product carries the CE mark and meets EU safety, health, and environmental requirements.  
 NL: Dit product draagt de CE-markering en voldoet aan de EU-eisen voor veiligheid, gezondheid en milieu.  
 DE: Dieses Produkt trägt die CE-Kennzeichnung und erfüllt die EU-Anforderungen an Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz.  
 ES: Este producto lleva el marcado CE y cumple los requisitos de seguridad, salud y medio ambiente de la UE.  
 FR: Ce produit porte le marquage CE et répond aux exigences européennes de sécurité, de santé et de protection de l'environnement.  
 PL: Produkt posiada oznakowanie CE i spełnia unijne wymagania dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska.  
 CZ: Tento výrobek nese označení CE a splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví a ochranu životního prostředí.



S.I. 2016:101  
 S.I. 2016:109  
 S.I. 2012:3032  
 S.I. 2017:1206


EN: This product complies with UKCA safety, health, and environmental regulations applicable in the United Kingdom.  
 NL: Dit product voldoet aan de UKCA-voorschriften voor veiligheid, gezondheid en milieu die gelden in het Verenigd Koninkrijk.  
 DE: Dieses Produkt erfüllt die UKCA-Bestimmungen für Sicherheit, Gesundheit und Umweltschutz im Vereinigten Königreich.  
 ES: Este producto cumple la normativa UKCA de seguridad, salud y medio ambiente vigente en el Reino Unido.  
 FR: Ce produit est conforme aux réglementations UKCA relatives à la sécurité, à la santé et à l'environnement au Royaume-Uni.  
 PL: Produkt spełnia wymogi certyfikacji UKCA dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska obowiązujące w Zjednoczonym Królestwie.  
 CZ: Tento výrobek splňuje požadavky UKCA týkající se bezpečnosti, zdraví a ochrany životního prostředí ve Spojeném království.



EN: Dispose of this item separately from household waste. Recycle according to local environmental regulations. Proper separation reduces landfill/incineration volume and minimizes environmental and health impact.  
 NL: Het product apart van huishoudelijk afval afvoeren. Recyclen volgens de lokale milieuregels. Juiste scheiding vermindert de hoeveelheid afval en beschermt mens en milieu.  
 DE: Dieses Produkt getrennt vom Hausmüll entsorgen. Gemäß den lokalen Umweltvorschriften recyceln. Eine korrekte Trennung reduziert Abfall und schützt Gesundheit und Umwelt.  
 ES: Deseche este producto por separado de los residuos domésticos. Reciclarlo según la normativa ambiental local. La separación adecuada reduce residuos y protege la salud y el medio ambiente.  
 FR: Éliminer ce produit séparément des déchets ménagers. Recycler conformément aux réglementations locales. Une bonne séparation réduit les déchets et protège l'environnement.  
 PL: Produkt należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. Właściwa segregacja zmniejsza ilość odpadów i chroni środowisko.  
 CZ: Tento výrobek likvidujte odděleně od komunálního odpadu. Recyklujte dle místních předpisů. Správné třídění snižuje množství odpadu a chrání zdraví i životní prostředí.

Specifications and design are subject to change without prior notice.





**European Union**

Tronios B.V.,  
Bedrijvenpark Twente Noord 18,  
NL-7602KR Almelo,  
The Netherlands  
info@tronios.com

**United Kingdom**

Tronios Ltd.,  
Central 8, Caspian Close  
Stanford-le-Hope SS17 9FN, United Kingdom

TRONIOS.COM

Copyright © 2026 by Tronios The Netherlands

